

# Collecte des urines de 24 heures

## 24-Hour Urine Test

A 24-hour urine test shows how well your kidneys are working. You must collect all urine that you pass in a 24-hour period for this test.

Read these directions carefully. If you have any questions, contact your provider before starting this test.

### To Prepare

- You will get a large bottle to collect your urine.
- Put your name on the bottle. There may be a label for you to write on.
- Some tests need a chemical added to the bottle when you begin the test.
- If any urine is spilled or not collected, you will need to start over with a new bottle.
- Do not get toilet paper or stool in the urine.
- Keep the chemical and bottle of urine away from children and pets.
- Keep the collected urine cool or refrigerated. Do not freeze.
- Keep the container in a safe place where it will not spill or be exposed to light.

Une collecte des urines de 24 heures montre comment fonctionnent vos reins. Vous devez collecter toutes vos urines pendant 24 heures pour ce test.

Lisez ces consignes soigneusement. Pour toute question, contactez votre médecin avant de commencer la collecte.

### Préparation

- On vous donnera une grande bouteille pour collecter votre urine.
- Indiquez votre nom sur la bouteille. Il est possible qu'elle soit accompagnée d'une étiquette sur laquelle l'écrire.
- Pour certains tests, un produit chimique doit être ajouté dans la bouteille lorsque vous commencez le test.
- Si vous renversez de l'urine ou si vous oubliez d'en collecter, vous devrez recommencer depuis le début avec une nouvelle bouteille.
- Ne laissez pas tomber de papier hygiénique ni de selles dans l'urine.
- Gardez le produit chimique et la bouteille hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez l'urine collectée au frais ou réfrigérée. Ne la congelez pas.
- Gardez le conteneur dans un endroit sûr où il ne pourra pas être renversé ni exposé à la lumière.

## During the Test

Do not exercise more than usual while you are collecting your urine.

Some tests require you to restrict your diet or certain medicines. Your nurse will let you know if this is needed for the test ordered for you.

## How to Collect Your Urine

1. To start, empty your bladder and flush that urine. Write down this time as the start of your 24-hour urine test. It is often easiest to start when you first get up and go to the bathroom to urinate.
  - Get a clean cup or container to urinate into. You may be given a container that fits under the toilet seat to catch your urine. Be sure to sit enough forward to make sure all your urine goes into the container and not into the toilet water.
  - If you have a chemical to add for your test, pour it in the bottle.
2. For the next 24 hours, urinate in the cup or container and carefully pour the urine into the large bottle. Keep the bottle in the refrigerator or cool it in ice, but do not freeze it.
3. At the end of the 24 hours, urinate one more time. Put the urine into the bottle.
4. Bring the bottle of urine to the lab the day you finish collecting your urine with your lab slip.

## Pendant le test

Ne prenez pas plus d'exercice que d'habitude lorsque vous collectez votre urine.

Certains tests posent des restrictions sur votre régime ou certains médicaments. Votre infirmière vous indiquera si cela est nécessaire pour votre test.

## Comment collecter votre urine

1. Pour commencer, urinez pour vider complètement votre vessie et tirez la chasse d'eau. Notez l'heure : elle correspond au début de la collecte des urines de 24 heures. Il est souvent plus facile de commencer lorsque vous vous levez le matin et allez aux toilettes pour uriner.
  - Munissez-vous d'un récipient ou d'un conteneur propre dans lequel uriner. Il est possible qu'on vous donne un conteneur qui tient sous la lunette des toilettes pour collecter votre urine. Veillez à vous asseoir suffisamment en avant pour que toute l'urine soit collectée dans le conteneur et non dans les toilettes.
  - Si vous devez ajouter un produit chimique pour votre test, versez-le dans la bouteille.
2. Au cours des prochaines 24 heures, urinez dans le récipient ou le conteneur, puis versez soigneusement l'urine dans la grande bouteille. Gardez la bouteille au réfrigérateur ou refroidissez-la dans de la glace, mais ne la congelez pas.
3. Au bout des 24 heures, urinez une fois de plus. Mettez l'urine dans la bouteille.
4. Apportez la bouteille au laboratoire le jour où vous finissez de collecter vos urines, accompagnée de la fiche de laboratoire.

**For Example:**

1. At 7:00 AM, urinate but do not save this urine. This is the start time of your test.
2. Collect all your urine for the rest of the 24 hours.
3. At 7:00 AM the next day, urinate and put this urine into the bottle.
4. Bring the bottle of urine to the lab.

Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

**Par exemple :**

1. À 7 h 00, urinez mais ne collectez pas l'urine. C'est l'heure de début de votre test.
2. Collectez toutes vos urines pendant les 24 heures suivantes.
3. À 7 h 00 le jour suivant, urinez et versez cette urine dans la bouteille.
4. Apportez la bouteille d'urine au laboratoire.

Les résultats du test seront envoyés à votre médecin. Ce dernier les commentera avec vous.